

Einberufungsschreiben / Lettre de convocation

Europawahlen vom Sonntag, den 9. Juni 2024

Elections européennes du dimanche, 9 juin 2024

Gemäß Artikel 68 des abgeänderten Wahlgesetzes bitten wir Sie, sich am

Conformément à l'article 68 de la loi électorale modifiée, nous vous prions de vous présenter le

09.06.2024

09.06.2024

zwischen 8 Uhr morgens und 14 Uhr nachmittags im anschließend bezeichneten Wahlbüro einzufinden, zur Wahl von

entre 8 heures du matin et 14 heures de l'après-midi, au bureau de vote désigné ci-après pour participer à l'élection de

6 Europaparlamentvertretern

6 Représentants du Parlement Européen

Ein Ausweisdokument muss am Wahltag mitgebracht und vorgezeigt werden.

Il est obligatoire d'apporter un document d'identité et de le présenter au bureau de vote.

--	--	--

Gemäß Artikel 89 Absatz 1 des Wahlgesetzes ist die Stimmabgabe obligatorisch. Gemäß Artikel 89 Absatz 3 des Wahlgesetzes sind von Rechts wegen entschuldigt:

En vertu de l'article 89 paragraphe 1 de la loi électorale, le vote est obligatoire. D'après l'article 89 paragraphe 3 de la même loi, sont excusés de droit :

- 1) die Wähler, die zum Zeitpunkt der Wahl in einer anderen Gemeinde wohnhaft sind als die, in der sie zur Wahl aufgefordert sind;
- 2) die Wähler, die älter als 75 Jahre sind;
- 3) die Wähler unter Vormundschaft.

- 1) les électeurs qui au moment de l'élection habitent une autre commune que celle où ils sont appelés à voter ;
- 2) les électeurs âgés de plus de 75 ans;
- 3) les électeurs en tutelle.

Die Anweisungen für den Wähler und die Kandidatenlisten liegen bei.

Les instructions aux électeurs et les listes des candidats sont jointes

Das Schöffengericht der Gemeinde Esch-sur-Sûre

Le Collège des bourgmestre et échevins de la Commune d' Esch-sur-Sûre

INSTRUCTIONS POUR L'ÉLECTEUR

ELECTIONS EUROPÉENNES

1. Les opérations électorales commencent à huit heures. Les électeurs sont admis à voter s'ils se présentent munis de leur carte d'identité ou de leur passeport avant quatorze heures. Ensuite le scrutin est clos.
2. L'électeur ne peut émettre plus de suffrages qu'il n'y a de mandats à pourvoir. Il ne peut donc émettre plus de 6 suffrages. Il peut attribuer un ou deux suffrages à chacun des candidats jusqu'à concurrence de 6 suffrages.

L'électeur vote

- soit en remplissant le cercle de la case placée en tête d'une liste, soit en y inscrivant une croix (+ ou x), en attribuant ainsi un suffrage à chacun des candidats de cette liste ;
 - soit en inscrivant une croix (+ ou x) dans l'une ou dans les deux cases placées à la suite du nom d'un ou de plusieurs candidats jusqu'à concurrence du total des 6 suffrages dont il dispose ;
 - soit en procédant conjointement des deux manières s'il remplit le cercle de la case placée en tête d'une liste comprenant moins de candidats qu'il n'y a de députés à élire dans la circonscription ou s'il inscrit une croix (+ ou x) dans le cercle placé en tête d'une pareille liste, tout en attribuant le reste de ses voix à un ou plusieurs candidats :
 - si l'électeur attribue le reste de ses voix à un ou plusieurs candidats figurant sur la liste à l'ensemble de laquelle il a donné son adhésion, il ne peut attribuer à chaque candidat qu'une seule voix jusqu'à épuisement du reste de voix ;
 - si l'électeur attribue le reste de ses voix à un ou plusieurs candidats figurant sur la liste à laquelle il a donné son adhésion et sur d'autres listes, ou s'il attribue le reste de ses voix exclusivement à un ou plusieurs candidats figurant sur d'autres listes, il peut attribuer à chacun des candidats figurant sur les autres listes un ou deux suffrages jusqu'à épuisement du reste de voix ;
 - l'électeur peut aussi utiliser son reste de voix pour remplir le cercle, ou pour y inscrire une croix (+ ou x), en tête d'une ou de plusieurs autres listes dans la mesure où son reste de voix est égal ou supérieur au nombre de candidats figurant sur cette ou sur ces listes.
3. Après avoir exprimé son vote, l'électeur montre au président son bulletin préplié à angle droit, le timbre à l'extérieur et il le dépose dans l'urne qui est destinée à le recevoir.
 4. L'électeur ne peut s'arrêter dans le compartiment que pendant le temps nécessaire pour préparer son bulletin de vote en vue de son dépôt dans l'urne.
 5. Sont nuls :
 - a) tous les bulletins autres que celui qui a été remis à l'électeur par le président au moment du vote ;
 - b) ce bulletin même :
 - si l'électeur a émis plus de suffrages qu'il n'y a de représentants à élire ;
 - si l'électeur n'a exprimé aucun suffrage ;
 - si une rature, un signe ou une marque non autorisée par les dispositions qui figurent au point 2 des instructions peut en rendre l'auteur reconnaissable ;
 - s'il contient à l'intérieur un papier ou un objet quelconque.
 6. Celui qui vote sans en avoir le droit est puni d'un emprisonnement de huit jours à quinze jours et d'une amende de 251 à 2.000 euros. Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 251 à 10.000 euros celui qui vote sous le nom d'un autre électeur.

ANWEISUNGEN FÜR DEN WÄHLER

EUROPAWAHLEN

1. Das Wahlgeschäft beginnt um 8 Uhr. Die Wähler werden zur Abstimmung zugelassen, sofern sie mit ihrem Personalausweis oder Reisepass vor 14 Uhr vorstellig werden. Dann ist der Wahlvorgang abgeschlossen.
2. Der Wähler kann nicht mehr Stimmen abgeben, als Mandate zu vergeben sind. Er kann also nicht mehr als 6 Stimmen abgeben. Er kann jedem Kandidaten eine oder zwei Stimmen bis zum Total von 6 Stimmen zuteilen.

Der Wähler stimmt

- Entweder, indem er den Kreis in dem am Kopf einer Liste angebrachten Feld ausfüllt oder indem er dort ein Kreuz (+ oder x) einzeichnet, wodurch er jedem Kandidaten dieser Liste eine Stimme zuteilt;
 - oder, indem er ein Kreuz (+ oder x) in eines oder in die beiden hinter dem Namen eines oder mehrerer Kandidaten angebrachten Felder einzeichnet und dies bis zum Total der 6 Stimmen über die er verfügt;
 - oder, indem er gleichzeitig gemäß den vorerwähnten Verfahren vorgeht, falls die Liste, deren Kreis er in dem am Kopf angebrachten Feld schwärzt, weniger Kandidaten zählt als Abgeordnete im Bezirk zu wählen sind, oder indem er ein Kreuz (+ oder x) im Kreis über einer solchen Liste einträgt, und die verbleibenden Stimmen an einen oder mehrere Kandidaten zuteilt:
 - Wenn der Wähler seine verbleibenden Stimmen einem oder mehreren Kandidaten zuteilt die sich auf der Liste befinden welcher er seine gesamte Zustimmung gegeben hat, kann er jedem Kandidaten nur eine Stimme bis zur Ausschöpfung aller verbleibenden Stimmen zuteilen;
 - Wenn der Wähler seine verbleibenden Stimmen einem oder mehreren Kandidaten zuteilt die sich sowohl auf der Liste befinden welcher er seine Zustimmung gegeben hat als auch auf anderen Listen, oder wenn er den Rest seiner Stimmen ausschließlich einem oder mehreren Kandidaten zuteilt die sich auf anderen Listen befinden, dann kann er jedem Kandidaten welcher sich auf den anderen Listen befinden, eine oder mehrere Stimmen zuteilen bis zur Ausschöpfung seiner verbleibenden Stimmen;
 - Der Wähler kann auch den Rest seiner Stimmen dazu gebrauchen den am Kopf einer oder mehreren Listen angebrachten weißen Kreis zu schwärzen oder ein Kreuz (+ oder x) in diesem weißen Kreis einzutragen, unter der Bedingung, dass die Zahl seiner verbleibenden Stimmen gleich oder grösser ist als die Zahl der Kandidaten welche sich auf dieser oder diesen Listen befinden.
3. Nachdem er sein Votum ausgedrückt hat, zeigt der Wähler dem Präsidenten seinen rechtwinklig gefalteten Wahlzettel, mit dem Stempel nach außen und legt ihn in die hierzu bestimmte Urne.
 4. Der Wähler kann nur solange in dem abgesonderten Raum verweilen als er Zeit benötigt seinen Wahlzettel auszufüllen, um ihn dann in die Urne abzulegen.
 5. Ungültig ist:
 - a) Jeder andere Zettel als derjenige, der dem Wähler vom Präsidenten vor der Abstimmung überreicht wurde.
 - b) Dieser Zettel selbst:
 - wenn der Wähler mehr Stimmen abgegeben hat, als Abgeordnete zu wählen sind;
 - wenn der Wähler gar keine Stimme abgegeben hat;
 - wenn eine Ausstreichung, ein Zeichen oder ein Merkmal, welche gemäß den Bestimmungen von Punkt 2 der Anweisungen nicht zulässig sind, den Urheber kenntlich machen können;
 - wenn der Stimmzettel inwendig ein Papier oder irgendeinen Gegenstand enthält.
 6. Wer wählt, ohne das Recht dazu zu besitzen, wird mit einer Gefängnisstrafe von acht bis fünfzehn Tagen und einer Geldbuße von 251 bis 2.000 Euro bestraft. Wird mit einer Gefängnisstrafe von einem Monat bis zu einem Jahr und einer Geldbuße von 251 bis 10.000 Euro bestraft, wer unter dem Namen eines anderen Wählers wählt.

INSTRUKTIONE FIR DE WIELER

EUROPAWALEN

1. D'Wale fänken um 8 Auer un. D'Wieler gi fir d'Ofstëmmung zougelooss, wa se sech viru 14 Auer mat hirer Carte d'identité oder hirem Pass presentéieren. Duerno ass d'Ofstëmmung zou.
2. De Wieler kann nëmmen esou vill Stëmme verginn, ewéi et Mandater gëtt. E kann also net méi ewéi 6 Stëmme verginn. E kann all Kandidat eng oder zwou Stëmme ginn, bis datt 6 Stëmme vergi goufen.

De Wieler stëmmt

- andeem en de Rondel, deen an der Case iwwer enger Lëscht ass, schwärzt oder e Kräiz (+ oder x) dramécht, wouduerch en all Kandidat vun dëser Lëscht eng Stëmm gëtt;
 - andeem en e Kräiz (+ oder x) an eng oder déi zwou Caseë mécht, déi hanner dem Numm vun engem oder méi Kandidate stinn, bis datt den Total vu 6 Stëmmen, déi de Wieler ka verginn, erreecht ass;
 - andeem en déi zwou uewe genannte Methoden applizéiert, am Fall, wou en de Rondel an der Case iwwer enger Lëscht, déi manner Kandidaten zielt, ewéi Deputéiert an deem Bezierk ze wies sinn, schwärzt oder e Kräiz (+ oder X) an dee Rondel mécht, an déi Stëmmen, déi nach iwwereg sinn, op een oder méi Kandidate verdeelt:
 - wann de Wieler de Rescht vu senger Stëmmen op een oder méi Kandidate verdeelt, déi op der Lëscht stinn, där e seng Zoustëmmung ginn huet, kann en all Kandidat just eng eenzeg Stëmm ginn, bis datt déi Stëmmen, déi iwwereg sinn, opgebraucht sinn;
 - wann de Wieler de Rescht vu senger Stëmmen op een oder méi Kandidate verdeelt, déi op der Lëscht stinn, där e seng Zoustëmmung ginn huet, an op anere Lëschten, oder wann en de Rescht vu senger Stëmmen ausschliisslech op een oder méi Kandidate verdeelt, déi op anere Lëschte stinn, kann en all Kandidat eng oder zwou Stëmme ginn, bis datt de Rescht vun de Stëmmen opgebraucht ass;
 - de Wieler kann de Rescht vu senger Stëmmen och huelen, fir de Rondel, deen an der Case iwwer enger oder méi Lëschten ass, ze schwärzen oder e Kräiz (+ oder x) dranzemaachen, ënner der Bedéngung, datt d'Zuel vun de Stëmmen, déi iwwereg sinn, méi héich oder d'nämmlecht ass ewéi d'Zuel vun de Kandidaten op dëse Lëschten.
3. Nodeem de Wieler gestëmmt huet, weist en dem President säi rechtwénkeleg gefaalte Stëmmziedel, mam Stempel no baussen, a leet en an d'Urn, déi dofir virgesinn ass.
 4. De Wieler kann nëmmen esoulaang an der Walkabinn bleiwen, ewéi e brauch, fir säi Stëmmziedel auszufüllen, fir en dann an d'Urn ze leeën.
 5. Ongülteg sinn:
 - a) all aner Stëmmziedelen ewéi deen, deen dem Wieler virun der Ofstëmmung vum President iwwerreicht gouf;
 - b) dëse Stëmmziedel selwer:
 - wann de Wieler méi Stëmme verginn huet, ewéi Deputéiert ze wies sinn;
 - wann de Wieler guer keng Stëmm ofginn huet;
 - wann e Stréch, en Zeechen oder eng Markéierung, déi de Bestëmmunge vum Punkt 2 vun den Instruktiounen no net erlaabt sinn, den Auteur kënnen ze erkenne ginn;
 - wa bannen am Stëmmziedel e Pabeier oder soss e Géigestand läit.
 6. Wie wielt, unni dat Recht ze hunn, gëtt mat enger Prisongsstrof vun aacht bis fofzég Deeg an enger Geldstrof vun 251 bis 2.000 Euro bestrooft. Wien ënner dem Numm vun engem anere Wieler stëmmt, gëtt mat enger Prisongsstrof vun engem Mount bis ee Joer an enger Geldstrof vun 251 bis 10.000 Euro bestrooft.

INSTRUCTIONS FOR VOTERS

EUROPEAN ELECTIONS

1. The electoral operations begin at 08.00. Voters are entitled to vote provided they come in person with a valid ID (identity card or passport) before 14.00. The ballot is then closed for voting.
2. Voters may not cast more votes than there are mandates to be filled. They may therefore not cast more than 6 votes. They may allocate one or two votes to each candidate, up to a maximum of 6 votes.

Voters can cast their vote

- either by filling the circle of the box at the top of a list, or by placing a cross (+ or x) in the circle, thereby allocating one vote to each of the candidates on the list;
 - or by placing a cross (+ or x) in one or both of the boxes following the name of one or more candidates, up to the total of the 6 votes available;
 - or by proceeding in both ways if they fill the circle of the box at the top of a list that contains fewer candidates than there are MPs to be elected in the constituency or they place a cross (+ or x) in the circle at the top of such a list, and they allocate the remainder of their votes to one or more candidates:
 - if the voter allocates the remainder of their votes to one or more candidates on the list they have voted for, they may only allocate one additional vote to each candidate with the rest of their remaining votes;
 - if the voter allocates the remainder of their votes to one or more candidates on the list they have voted for and to candidates on other lists, or if they allocate the remainder of their votes exclusively to one or more candidates on other lists, they may allocate one or two votes to each of the candidates on the other lists with the rest of their remaining votes;
 - voters may also use their remaining votes to fill the circle, or to place a cross (+ or x), at the top of one or more other lists, provided that the number of their remaining votes is equal to or greater than the number of candidates appearing on this or these list(s).
3. After casting their votes, voters show the chief polling officer their ballot paper pre-folded at a right angle, with the stamp on the outside, and place it in the ballot box.
 4. Voters may only remain in the voting booth for the time required to prepare their ballot paper for deposit in the ballot box.
 5. Are considered null and void:
 - a) any ballot papers other than the one that the chief polling officer has given you at the time of the vote;
 - b) that same ballot, if:
 - the voter has cast more votes than there are MPs to be elected;
 - the voter has not voted for anyone;
 - the ballot has been marked with an erasure, a sign or a mark not authorised by the provisions of point 2 of the instructions and that can make the voter recognisable;
 - it contains any other piece of paper or object inside.
 6. Anyone who votes without being entitled to do so is liable to imprisonment for between eight and fifteen days and a fine of between EUR 251 and EUR 2,000. Anyone voting under the name of another voter will be liable to imprisonment of between one month and one year and a fine of between EUR 251 and EUR 10,000.

Elections européennes du 9 juin 2024

Election de 6 membres du Parlement européen
Circonscription électorale unique



Europawahlen vom 9. Juni 2024

Wahl von 6 Mitgliedern des Europaparlaments
Landeswahlbezirk

1

Oppositionsbewegung Mir d'Vollek



JACOBY Jean-Marie Nicolas		
BRITES NUNES Margarida		
HELBACH Tom		
BRUNO Viviane		
CAISOU-ROUSSEAU Olivier		
FREITAG Peter		

2

VOLT Luxembourg



SCHANNES Philippe		
DAP Aurélie		
JARONI Conny		
MARWAHA Lara		
SILVA Daniel		
MOÏSE Samuel		

3

LSAP



ANGEL Marc		
FILBIG Danielle		
BRAZ Liz		
DI BARTOLOMEO Mars		
FAYOT Franz		
MORRISOVA Michaela		

4

FOKUS.



ENGEL Frank		
SEMEDO Monica		
RUPPERT Marc		
WINTER Anne		
OBERWEIS Rick		
LECUIT Anne		

5

KPL - d'Kommunisten



RUCKERT Ali		
HERMAN Alain		
ADROVIC Dzenana		
MUNO Claudine		
TIBERI Edoardo		
GUERRERO Enrique		

6

déi Konservativ - d'Fräiheetspartei



THEIN Joé		
AREND Guy		
KLEIN Armand		
LAMESCH Patrick		
BEMTGEN Céleste		
THEIN Patrick		

7

déi Lénk



déi Lénk

CORREIA DA VEIGA Ana		
MARQUES André		
IAMPOLSKAIA Anastasia		
MULLER Ben		
MOUSEL Tania		
SULJIC Alija		

8

DP - DEMOKRATESCH PARTEI



GOERENS Charles		
SKENDEROVIC Amela		
BRAUN Nancy		
DEGROTT Jana		
FLOROS Christos		
GRAAS Gusty		

9

ADR



KARTHEISER Fernand		
ENGELN Jeff		
MISCHEL Sylvie		
PENNING Alex		
SCHOOS Alexandra		
STOFFEL Véronique		

10

Zesummen - d'Bréck



FOKA David		
AGUILAR Elfida		
CHATEAU-DUCOS Alexandre		
CHOUCROUN Danielle		
POPOV Athanase Valentin		
TAVARES FREIRE GONÇALVES Domingas		

11

CSV



HANSEN Christophe		
WISELER-LIMA Isabel		
BREDEN Guy		
GRÜN Mélanie		
KEMP Martine		
STEINMETZ Metty		

12

déi gréng



METZ Tilly		
COSTA Fabricio		
BAUSCH François		
BERNARD Djuna		
GARY Chantal		
HURST Patrick		

13

PIRATEN



REMAKEL Raymond		
AGOSTINI Lucy		
DO CARMO Nadine		
FLOR Starsky		
LAU Rebecca		
TURCARELLI Vincenzo		